




*Thinking of you*  
Electrolux

USERS MANUAL - COOKER HOOD

EFP 6520X EFP 6522X  
EFP 9520X EFP 9522X



"Let's provide you with a superior User Experience delivering Ease-of-Mind."

**Safety warnings .....3**  
 For the installer .....3  
 For the user .....3

**Installation .....4**  
 Unpacking .....4  
 Location .....4  
 Electrical connection .....4  
 Installation using the supplied drawer facia .....5  
 Recirculating vent installation .....5  
 Ducting recirculation installation .....6  
 Charcoal filter .....6  
 Operation .....6

**Maintenance and care .....7**  
 Cleaning the hood .....7  
 Metal grease filter .....7  
 Removing the metal grease filter .....7  
 To replace light globes .....7

**What to do if .....8**

**Technical specifications .....8**

**Warranty conditions .....9**

Thank you for choosing and using Electrolux home appliances.

Electrolux Group of Sweden is one of the world's largest home appliances companies. With more than 65 million Electrolux products being used by millions of households worldwide each year, it is also the world's largest manufacturer of kitchen electrical appliances. The group has sold more than 55 million kitchen products, which is equivalent to the combined heights of 5 Mount Everest. Besides that, more than 2/3 of the world's star hotels use Electrolux professional kitchen equipment.

Clearly, the excellent achievement of Electrolux over the last 80 years has been widely recognized by 450 million families all over the world. Now, we are pleased to make some of the best products from this renowned brand available to consumers in Southeast Asia. To us, not only is Electrolux one of the most reliable brands in dealing with home appliances, it is also a brand that promises to bring innovative lifestyles to all families through its cutting edge technologies and excellent designs. For not only do they add a touch of elegance to your kitchen, but Electrolux products also makes cooking easier, more enjoyable and something to share with. Enjoy happy cooking now with Electrolux kitchen appliances!

Once again, we would like to extend our heartiest thanks to you for your trust in choosing Electrolux products!

Before installing or using this appliance, please read this instruction book carefully and pay particular attention to the safety warnings in the following page.

Should you have further enquiries regarding this appliance, kindly contact our Customer Care for advice. Please keep this instruction book for future reference and pass it on to any future owners of this appliance.

### 3 safety warnings

#### For the installer

- When used as an extractor unit, the hood must be fitted with a 120mm diameter hose. Attention: The hose is not supplied and must be purchased separately.
- **When installing the hood observe the following minimum distances from the cooking top:**

<b>electric cookers</b>	<b>600mm</b>
<b>gas cookers</b>	<b>700mm</b>

The hood can be installed above these heights but for optimum performance it should be installed at the distance quoted for the appropriate heat source.
- The national Standard on fuel-burning systems specifies a maximum depression of 0.04 mbar in such rooms.
- The air outlet must not be connected to chimney flues or combustion gas ducts. The air outlet must under no circumstances be connected to ventilation ducts for rooms in which fuel-burning appliances are installed.
- The air outlet installation must comply with the regulations laid down by the relevant local authorities.
- When the unit is used in extraction mode, a sufficiently large ventilation hole must be provided, with dimensions that are approximately the same as the outlet hole.
- National and regional building regulations impose a number of restrictions on using hoods and fuel-burning appliances connected to a chimney, such as coal or oil room-heaters and gas fires, in the same room.
- Hoods can only be used safely with appliances connected to a chimney if the room and/or flat (air/environment combination) is ventilated from outside using a suitable ventilation hole approximately 500-600 cm<sup>2</sup> large to avoid the possibility of a depression being created during operation of the hood.
- If you have any doubts, contact the relevant controlling authority or building inspector's office.
- Since the rule for rooms with fuel burning appliances is "outlet hole of the same size as the ventilation hole", a hole of 500-600 cm<sup>2</sup>, which is to say a larger hole, could reduce the performance of the extractor hood.
- If the hood is used in its recirculation mode, it will operate simply and safely in the above conditions without the need for any of the aforementioned measures.
- When the hood is used in its extraction mode, the following rules must be followed to obtain optimal operation:
  - short and straight outlet hose.
  - keep bends in outlet hose to a minimum.
  - never install the hoses with an acute angle, they must always follow a gentle curve.
  - keep the hose as large as possible (preferably the same diameter as the outlet hole).

- the length should be no more than:
  - 3 metres with one 90° bend
  - 2 metres with two 90° bendsBends of more than 90° will reduce the efficiency of the hood and reduce the airflow.

- Failure to observe these basic instructions will drastically reduce the performance and increase the noise levels of the extractor hood.

#### For the user

- The cooker hood is designed to extract unpleasant odours from the kitchen, it will not extract steam.
- Always cover lighted elements to prevent excess heat from damaging the appliance. In the case of oil, gas and coal fired cookers it is essential to avoid open flames.
- Also, when frying, keep the deep frying pan on the cooker top/cooker under careful control.
- The hot oil in the frying pan might ignite due to overheating.
- The risk of self-ignition increases when the oil being used is dirty.
- It is extremely important to note that overheating can cause a fire.
- **Never carry out any flambé cooking under the hood.**
- **Always disconnect the unit from the power supply before carrying out any work on the hood, including replacing the light bulb**  
(take the cartridge fuse out of the fuse holder or switch off the automatic circuit breaker)
- **It is very important to clean the hood and replace the filter at the recommended intervals. Failure to do so could cause grease deposits to build up, resulting in a fire hazard.**
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Older children must be supervised if using the appliance.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



**WARNING:-**  
**Ensure that the appliance is switched off before replacing the lamp to avoid the possibility of electric shock.**

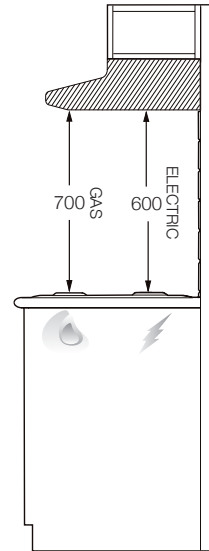
## Unpacking

Check that the cooker hood has no damages. Transportation damages should immediately be reported to the company responsible for the transportation.

Damages, faults and eventually missing details should immediately be reported to the retailer. Take care of the packing materials so that small children cannot play with them.

## Location

The hood is to be mounted on the wall. When installed, the hood must be not less than 60cm above electric burners or 70cm above gas or mixed-fuel burners.



## Electrical connection (not for UK)

### Safety warnings for the electrician

Before connecting the appliance to the power supply, check that the voltage indicated on the rating plate corresponds to the mains power supply available. Appliances fitted with a plug can be connected to any standard power socket within easy access.

Should it be necessary to provide a fixed connection, the hood must only be installed by an electrician authorized by the local electricity board. When installing, an omnipolar disconnector with a distance of at least 3mm between contacts must be provided.

Fixed connection of the appliance must only be carried out by an authorized electrician.

## Electrical connection (for UK only)

### Safety warnings for the electrician

Connect the hood to the mains supply via a double pole switch which has 3mm minimum separation between the contacts.

The switch must be accessible at all times.

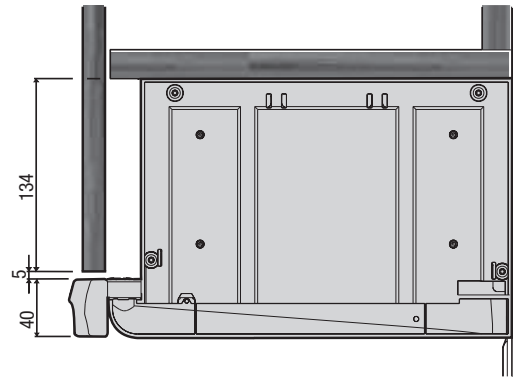
The following is valid in the United Kingdom only:

- The wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol ( $\perp$ ), or coloured green or green and yellow;
- The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black, -
- The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

## 5 installation

### Installation using the supplied drawer facia

Standard ducted installation calls for a door extension of 134mm whether the clients opts to use the supplied draw facia of the same dimensions as that supplied.

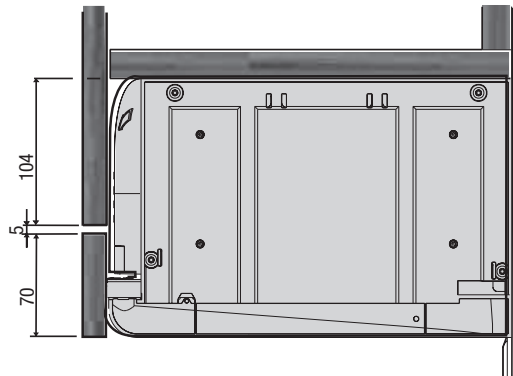


### Recirculating vent installation

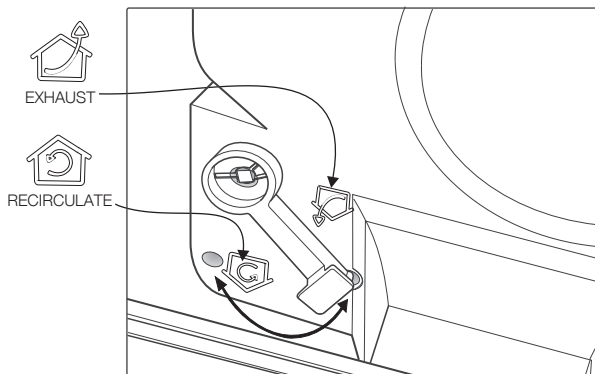
**NOTE:**

If the Rangehood is to be vented using the recirculating vent rather than standard ducting, the supplied drawer facia is not to be used and must be replaced with a client specific custom facia.

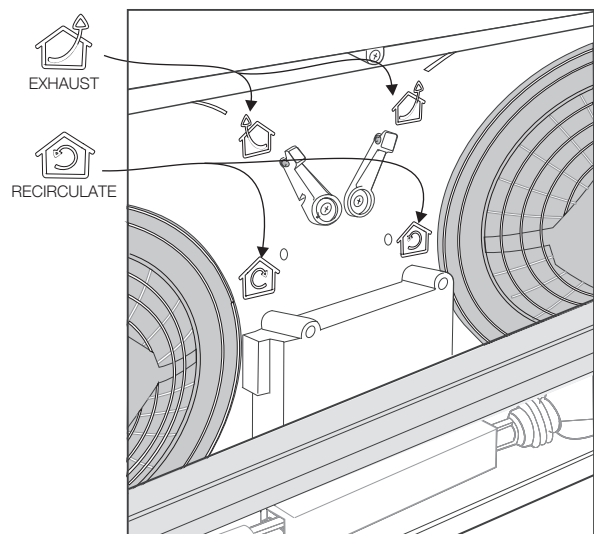
The custom drawer facia must be a minimum of 70mm deep as air expelled through the recirculating vent must be deflected upwards.



### Setting of circulation air door - single fan models

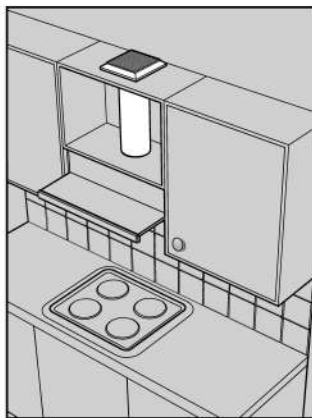


### Setting of circulation air door - dual fan models



**IMPORTANT:-**  
Set circulating modes before installing the hole plugs.

### Ducted recirculating installation suggestion

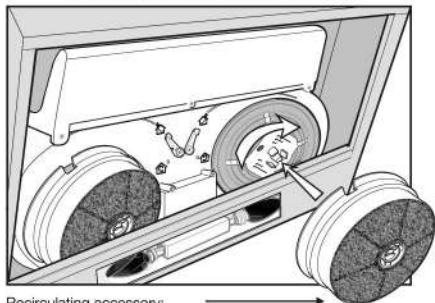



- Kindly enquire about the fittings with your local Service Center.  
FLEXIBLE DUCT (ø125mm) IS NOT INCLUDED AND IS SOLD SEPARATELY AS ACCESSORY ITEM

### Charcoal filter

- The charcoal filter should only be used if you want to use the hood in the recirculation function.
- This filter cannot be cleaned or reused.
- **As a general rule, the activated charcoal filter should be changed once every four months.**
- **Fitting - refer below**  
Fit one charcoal filter on the left and one on the right so to cover the plastic grids that protect the fan wheel.
- Always specify the hood model code number and serial number when ordering replacement filters. This information is shown on the registration plate located on the inside of the unit.
- The charcoal filter can be ordered from your local Service Center.

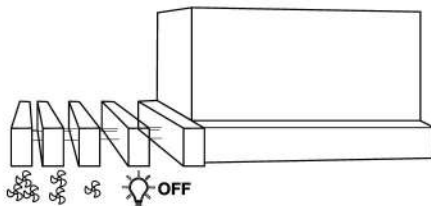
#### All models come with charcoal filter



Recirculating accessory:  Carbon filter ARCFD for recirculating mode only.

### Operation

The operation of the lights and the three speed fans are controlled by the drawer action. (see diagram below)





**IMPORTANT:-**

**The hood must always be disconnected from the electricity supply before beginning any maintenance work.**

**Cleaning the hood**

- Clean the outside of the hood using a damp cloth and a solution of water and mild washing up liquid.
- Never use corrosive, abrasive or flammable cleaning products or products containing bleach.
- Never insert pointed objects in the motor's protective grid.
- Only ever clean the switch panel and filter grill using a damp cloth and mild washing up liquid.
- It is extremely important to clean the unit and change the filters at the recommended intervals. Failure to do so will cause grease deposits to build up that could constitute a fire hazard.

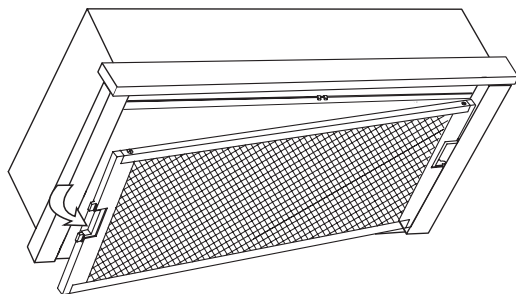
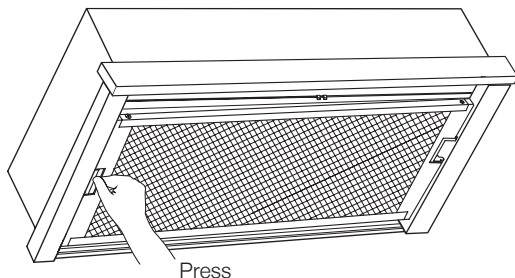
**Metal grease filter**

- The purpose of the grease filters is to absorb grease particles which form during cooking and it must always be used, either in the external extraction or internal re-circulation function.

**Attention: the metal grease filters must be removed and washed, either by hand or in the dishwasher, every four weeks.**

**Removing the metal grease filters**

1. Slide filter tray forward 1 cm.
2. Swivel filter tray down.
3. Pull filter tray out.
4. Turn off mains switch before cleaning drawer and cooker hood body.



**Hand washing**

Soak grease filters for about one hour in hot water with a grease-loosening cleaner, then rinse off thoroughly with hot water. Repeat the process if necessary. Refit the grease filters when they are dry.

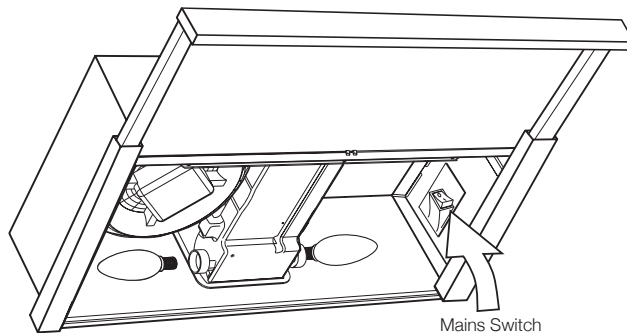
**Dishwasher**

Place grease filters in the dishwasher. Select most powerful washing programme and highest temperature, at least 65°C. Repeat the process. Refit the grease filters when they are dry. When washing the metal grease filter in the dishwasher a slight discolouration of the filter can occur, this does not have any impact on its performance.

Clean the inner housing using a hand hot solution only (never use caustic detergents, abrasive powders or brushes).

**To replace light globes**

1. Open drawer and remove filter frame.
2. Turn mains switch off before removing lamp. Replace with 40W maximum E14 candle lamp. Depending on model will require 1 or 2 globes.



**WARNING:-**

**Failure to observe the instructions on cleaning the unit and changing the filters will cause a fire hazard. You are therefore strongly recommended to follow these instructions.**

**The manufacturer declines all responsibility for any damage to the motor or any fire damage linked to inappropriate maintenance or failure to observe the above safety recommendations.**



## What to do if

If your appliance fails to work properly please carry out the following checks.

Symptom	Solution
<b>The cooker hood will not start...</b>	Check that: The hood is connected to the electricity supply. Check that a fan speed has been selected.
<b>The cooker hood is not working...</b>	Check that: The fan speed is set high enough for the task. The grease filters are clean. The kitchen is adequately vented to allow the entry of fresh air. If set up for recirculation, check that the charcoal filter is still effective. If set up for extraction, check that the ducting and outlets are not blocked.
<b>The cooker hood has switched off during operation...</b>	The safety cut-out device has been tripped. Turn off the hob and then wait for the device to reset. If the hood has been installed below the heights indicated in the installation instructions the motor will cut-out frequently which will damage the hood.

If after all these checks, the problem persists, contact your local Service Center, quoting the model and serial number.

Please note that it will be necessary to provide proof of purchase for any in-guarantee service calls.

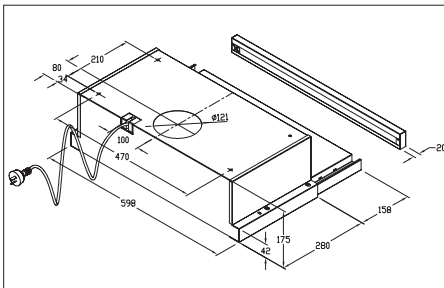
In-guarantee customers should ensure that the above checks have been made as the engineer will make a charge if the fault is not a mechanical or electrical breakdown.

## Technical specifications

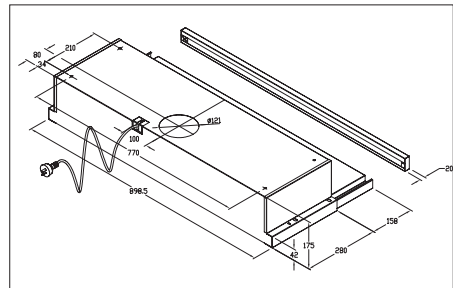
<b>Model</b>	<b>EFP 9520X / 9522X / 6520X /6522X</b>
<b>Maximum absorbed power</b>	250W
<b>Lighting</b>	2 X 40W
<b>Length of the cable</b>	150
<b>Electrical connection</b>	220 - 240V, 50Hz

The Manufacturer reserves the right to effect any technological improvement or modification without prior notice.

Dimension (in mm) for EFP 6520X /6522X



Dimension (in mm) for EFP 9520X /9522X



## 9 warranty conditions

### Standard warranty conditions

We, Electrolux, undertake that if within 12 months of the date of the purchase this Electrolux appliance or any part thereof is proved to be defective by reason only of faulty workmanship or materials, we will, at our option repair or replace the same FREE OF CHARGE for labour, materials or carriage on condition that:

The appliance has been correctly installed and used only on the electricity supply stated on the rating plate.

The appliance has been used for normal domestic purposes only, and in accordance with the manufacturer's instructions.

The appliance has not been serviced, maintained, repaired, taken apart or tampered with by any person not authorized by us.

All service work under this guarantee must be undertaken by an Electrolux Service Center. Any appliance or defective part replaced shall become the Company's property.

This warranty is in addition to your statutory and other legal rights.

This warranty does not include maintenance, like cleaning of hood.

***The manufacturer waives all liability for failure to observe the instructions for the appropriate installation, maintenance and use of the extractor hood.***

*If you need any technical help or would like more information about our products, please do not hesitate to contact our Customer Care Center, listed below:*

#### **THAILAND**

Tel: +66 2725 9000  
(24 hours / 7 days a week)  
Add: Electrolux Building, 14th Floor  
1910 New Petchburi Road, Bangkok  
HuayKwang, Bangkok 10310

#### **PHILIPPINES**

National-wide: +63 2829 0801  
Domestic Toll-Free: 1800-1-888-0801  
(24 hours / 7 days a week)  
Add: 7th Floor, King's Court Building 1  
2129 Chino Roces Avenue, Makati City

#### **MALAYSIA**

Tel: 1300-88-11-22  
Fax: +603 5569 3979  
(Mon to Fri: 8.30am-5.30pm, Sat: 8.30am-12.30pm)  
Add: Axis Plaza, Level 2, No. 5 Jalan Penyair U1/44  
Seksyen U1, 40150 Shah Alam, Selangor  
e-mail: customer.care@electrolux.com.my

#### **SINGAPORE**

Tel: +65 6513 3688  
Fax: +65 6476 0273  
(Mon to Fri: 9am-5pm, Sat: 9am-12pm)  
Add: No. 2 Leng Kee Road  
#06-08 Thye Hong Center, Singapore 159086  
e-mail: customer-care.sin@electrolux.com.sg

#### **VIETNAM**

Toll Free: 1800-58-88-99  
Tel: (+84 8) 910 5465  
Electrolux Vietnam Ltd.  
AB Tower, 9th Floor 76 Le Lai Street, District 1,  
Ho Chi Minh City

#### **INDONESIA**

Tel: +62 21 633 1350 / +62 21 632 8025  
(Mon to Fri: 8.30am-4.30pm, Sat: 8.30am-2.00pm)  
Add: Jalan KH Hasyim Ashari No 17  
Jakarta 10130

<b>Petunjuk Keselamatan .....</b>	<b>3</b>
Untuk Pemasang .....	3
Untuk Pengguna .....	3
<b>Instalasi/Pemasangan .....</b>	<b>4</b>
Mengeluarkan dari bungkus/packing .....	4
Penempatan .....	4
Sambungan listrik .....	4
Instalasi menggunakan laci penutup yang tersedia .....	5
Instalasi lubang untuk resirkulasi .....	5
Instalasi pipa untuk resirkulasi .....	6
Filter Charcoal .....	6
Pengoperasian .....	6
<b>Pemeliharaan dan Perawatan .....</b>	<b>7</b>
Membersihkan hood .....	7
Filter metal grease .....	7
Melepaskan filter metal grease .....	7
Mengganti bola lampu .....	7
<b>Apa yang Harus Dilakukan Jika.....</b>	<b>8</b>
<b>Spesifikasi Teknis .....</b>	<b>8</b>
<b>Garansi .....</b>	<b>9</b>

Terima kasih telah memilih dan menggunakan peralatan rumah tangga Electrolux.

Grup Electrolux dari Swedia adalah salah satu perusahaan peralatan rumah tangga terbesar di dunia. Dengan lebih dari 65 juta produk Electrolux telah dipakai pada rumah tangga di seluruh dunia setiap tahunnya, juga sebagai produsen peralatan listrik untuk dapur terbesar di dunia. Perusahaan kami juga telah menjual 55 juta peralatan dapur, yang tingginya sama dengan jumlah tinggi 5 Gunung Everest. Disamping itu lebih dari 2/3 hotel berbintang di seluruh dunia menggunakan peralatan dapur profesional dari Electrolux.

Sangat jelas bahwa penghargaan tertinggi untuk Electrolux lebih dari 80 tahun telah diakui secara luas oleh 450 juta keluarga di seluruh dunia. Sekarang kami dengan bangga membuat produk terbaik dari kami ini tersedia untuk konsumen di Indonesia. Di dalam hati kami, Electrolux bukan saja sebuah merk elektronik yang layak dipercaya, namun lebih dari itu. Electrolux merupakan janji untuk kehidupan yang lebih inovatif dalam menikmati teknologi modern dengan desain yang luar biasa di setiap rumah tangga yang tidak hanya membuat tampilan dapur menjadi elegan tapi juga membuat proses memasak menjadi begitu menyenangkan. Selamat menikmati memasak yang menyenangkan dengan peralatan dapur Electrolux.

Sekali lagi kami ingin mengucapkan terimakasih yang sedalam-dalamnya kepada anda untuk kepercayaan memilih produk Electrolux!

Sebelum memasang atau menggunakan produk ini, bacalah buku petunjuk ini dengan cermat dan beri perhatian yang lebih pada bagian peringatan keselamatan pada halaman berikutnya.

Apabila ada pertanyaan lebih jauh yang ingin anda ketahui tentang produk ini, silahkan hubungi Customer Care untuk penjelasan. Simpan buku petunjuk ini sebagai referensi di kemudian hari dan serahkan pada pemilik produk ini selanjutnya.

## Untuk pemasang

- Ketika digunakan sebagai unit ekstraktor, hood harus sesuai dengan diameter saluran pipa sebesar 120mm. Perhatian: saluran pipa tidak disertakan dan dapat dibeli secara terpisah.
- **Ketika memasang hood, perhatikan jarak minimum berikut ini dari bagian teratas tempat memasak:**

<b>cooker listrik</b>	<b>600mm</b>
<b>cooker gas</b>	<b>700mm</b>

hood dapat dipasang melebihi tinggi di atas tapi untuk performa optimum harus dipasang sesuai dengan jarak yang tertulis untuk ketepatan sumber panas.
- Standar Nasional pada sistem pembakaran menyebutkan bahwa tekanan maksimum pada beberapa ruangan adalah 0.04 mbar.
- Lubang udara keluar tidak boleh terhubung dengan cerobong asap atau saluran gas pembakaran. Lubang udara keluar tidak boleh dalam keadaan terhubung dengan saluran ventilasi untuk ruangan yang terpasang alat untuk pembakaran.
- Pemasangan lubang udara keluar harus sesuai dengan peraturan yang ditetapkan oleh pihak yang berwenang.
- Ketika produk dipakai pada mode ekstraksi, harus disediakan sebuah lubang ventilasi udara yang cukup besar dengan ukuran yang kira-kira sama dengan lubang udara.
- Undang-undang lokal dan nasional tentang bangunan melarang pemakaian hood dan alat pembakaran lainnya yang terhubung dengan cerobong asap seperti alat pemanas dengan bahan bakar batu bara, minyak atau gas dalam satu ruangan.
- Hood dapat digunakan dengan alat lain yang terhubung dengan cerobong asap dengan aman apabila ruangan mempunyai ventilasi dari luar menggunakan lubang ventilasi yang memadai dengan besar sekitar 500-600 cm<sup>2</sup> untuk menghindari kemungkinan terjadinya depresi selama pemakaian hood.
- Jika anda ragu-ragu, hubungi petugas inspeksi bangunan atau yang berwenang lainnya.
- Sejak adanya aturan untuk ruangan dengan alat pembakaran yaitu "lubang udara keluar harus sama dengan lubang ventilasi", sebuah lubang dengan luas 500-600 cm<sup>2</sup>, yang dapat dibilang sebagai lubang yang lebih besar, dapat mengurangi performa dari hood ekstraktor.
- Jika hood digunakan dalam mode resirkulasi, pengoperasiannya sungguh mudah dan aman pada segala kondisi tanpa memerlukan ukuran yang tersebut di atas tadi.
- Ketika hood digunakan pada mode extraction, ikuti aturan berikut untuk mencapai pengoperasian yang optimal:
  - pipa udara keluar pendek dan kuat.
  - minimalkan lengkungan pada pipa udara keluar.
  - jangan pasang pipa dengan sudut yang lancip.
  - Usahakan ukuran pipa sebesar mungkin (lebih baik mempunyai diameter yang sama dengan lubang udara keluar).

- Panjang tidak lebih dari:
  - 3 meter dengan satu buah lengkungan 90°
  - 2 meter dengan dua buah lengkungan 90°Lengkungan lebih dari 90° akan mengurangi efisiensi hood serta mengurangi aliran udara.

- Tidak mengikuti petunjuk dasar ini akan dapat mengurangi performa secara drastis dan menaikkan tingkat kebisingan pada hood ekstraktor

## Untuk pengguna

- Hood cooker didesain untuk membuang bau tidak sedap pada dapur, bukan untuk membuang uap.
- Selalu perhatikan elemen yang mudah terbakar untuk mencegah panas yang berlebihan yang dapat merusak alat. Minyak, gas dan batu bara dapat membakar alat masak, hindari pembakaran terbuka.
- Ketika menggoreng, jagalah wajan bagian atas kompor / bagian bawah kompor tetap terkontrol.
- Minyak panas di dalam wajan penggoreng dapat menyebabkan terjadinya panas yang berlebihan (overheat).
- Resiko terbakar makin meningkat ketika minyak yang digunakan sudah kotor.
- Hal terpenting yang harus diingat bahwa panas yang berlebihan dapat menyebabkan kebakaran.
- **Jangan menaruh makanan yang mengandung bahan yang mudah terbakar (flambé) dibawah hood.**
- **Selalu mematikan listrik pada alat sebelum melakukan sesuatu pekerjaan yang berhubungan dengan hood, termasuk ketika mengganti bola lampu.** (Cabut sekering dari tempatnya atau matikan pemutus sirkuit otomatis)
- **Merupakan hal yang sangat penting untuk membersihkan dan mengganti filter pada interval waktu yang disarankan. Bila hal ini dibiarkan dapat terjadi tumpukan lemak yang dapat menyebabkan bahaya kebakaran.**
- Alat ini tidak diperuntukkan pada pemakaian oleh anak kecil dan orang cacat tanpa pengawasan.
- Anak yang lebih besar harus diawasi ketika memakai alat ini.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini.



**PERINGATAN:-**  
**Pastikan alat telah dimatikan terlebih dulu sebelum mengganti lampu untuk menghindari dari kemungkinan tersetrum.**

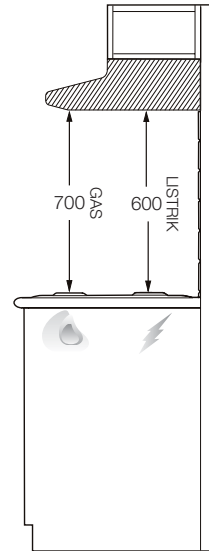
## Mengeluarkan dari bungkus / packing

Periksa apakah cooker hood ada kerusakan. Kerusakan akibat pengiriman harus segera dilaporkan pada perusahaan yang mengantar.

Kerusakan, kekurangan bahkan kehilangan sesuatu bagian harus segera dilaporkan ke dealer. Simpanlah bahan pembungkus dengan sebaik-baiknya agar anak kecil tidak dapat memainkannya.

## Penempatan

Hood ditempel pada tembok. Ketika dipasang, tinggi hood harus tidak boleh kurang dari 60cm dari kompor listrik atau 70cm dari kompor gas atau kompor kombinasi keduanya.



## Sambungan listrik

### Petunjuk keselamatan untuk teknisi listrik

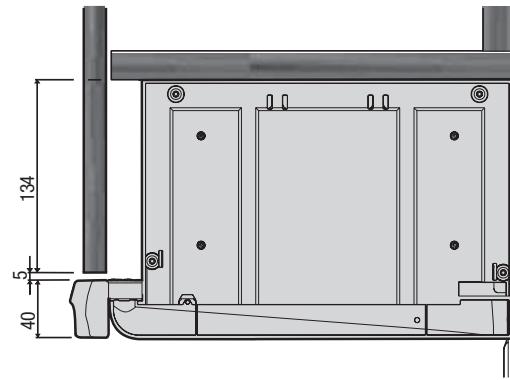
Sebelum menghubungkan alat dengan sumber listrik, periksa apakah tegangan listrik yang tertera pada plat rating sudah sesuai dengan sumber listrik yang ada. Alat ini dapat dihubungkan pada semua soket standar untuk kemudahan akses.

Jika perlu dibuatkan sambungan tetap, hood harus dipasang oleh teknisi yang sudah ahli dan diakui oleh perusahaan listrik setempat. Ketika dipasang, harus disediakan pemutus tegangan omnipolar (omnipolar disconnecter) dengan jarak minimal 3mm diantara sambungan.

Sambungan tetap pada alat ini harus dikerjakan oleh teknisi handal dan terpercaya.

### Instalasi menggunakan laci penutup yang tersedia

Instalasi standar pipa untuk sebuah perpanjangan pintu adalah 134mm walaupun anda dapat memilih untuk menggunakan laci penutup sesuai dengan ukuran yang disediakan.

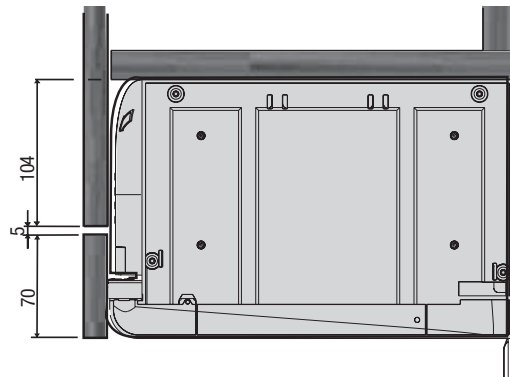


### Instalasi lubang untuk resirkulasi

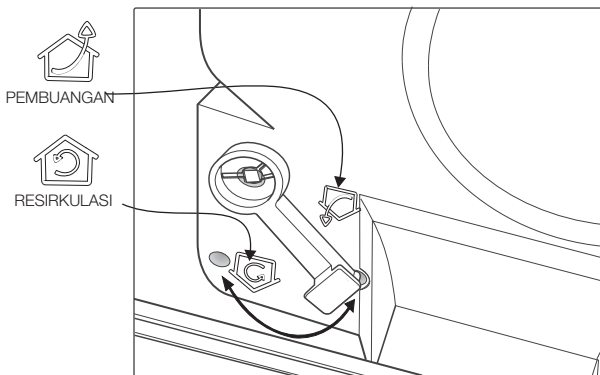
**CATATAN:**

*Jika hood akan diberi lubang untuk lubang resirkulasi diatas pipa standar, laci penutup yang tersedia tidak dapat digunakan dan harus diganti dengan laci penutup yang dapat anda buat dan pasang sendiri.*

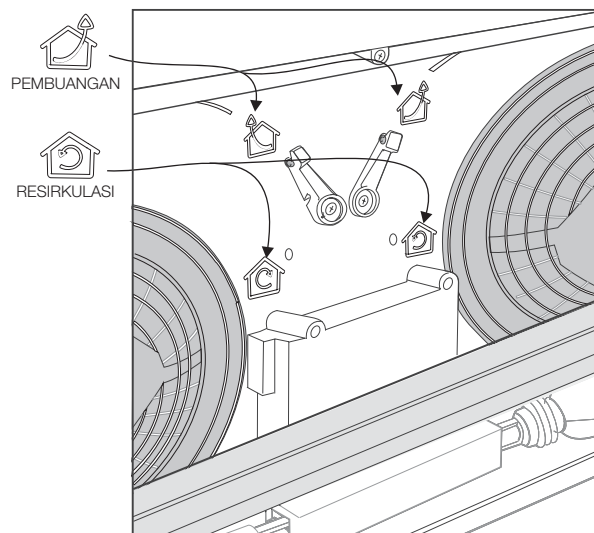
*Laci penutup buatan anda ini harus mempunyai ketebalan minimum 70mm untuk mengarahkan udara ke atas sehingga keluar melalui pipa udara.*



### Setting untuk pintu sirkulasi udara - model fan tunggal

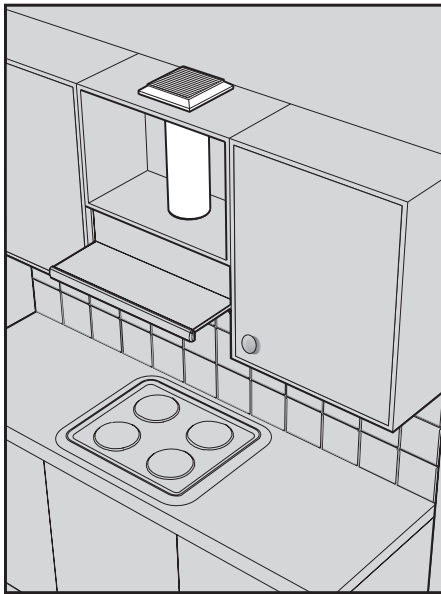


### Setting untuk pintu sirkulasi udara - model fan ganda



**PENTING:-**  
Set pada mode sirkulasi sebelum memasang penutup lubang.

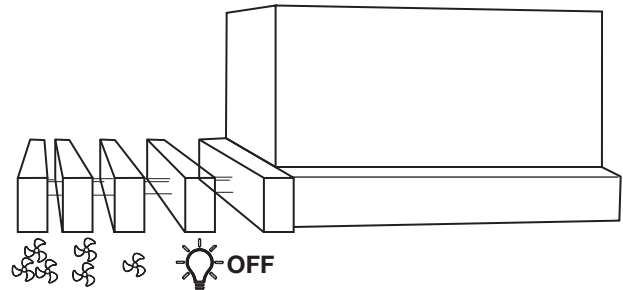
### Instalasi pipa resirkulasi yang disarankan



- Silahkan menanyakan tentang pemasangan kepada Service Center setempat.

### Pengoperasian

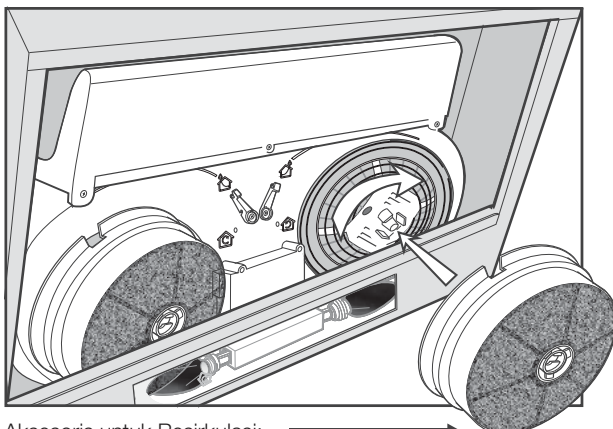
Pengoperasian lampu dan tiga kecepatan fan/kipas dikontrol oleh gerakan laci (lihat diagram dibawah ini).



### Filter charcoal

- Filter charcoal hanya digunakan ketika anda ingin menggunakan hood pada fungsi resirkulasi.
- Filter ini tidak dapat dibersihkan atau dipakai ulang.
- **Aturan umum, filter charcoal yang digunakan harus diganti empat bulan sekali.**
- **Pemasangan - perhatikan di bawah ini**  
Pasang satu filter charcoal di sebelah kiri dan satu di sebelah kanan sehingga menutupi teralis plastik yang melindungi roda fan/kipas.
- Selalu sebutkan nomer kode model hood dan nomer serial ketika memesan filter pengganti. Informasi ini tertera pada plat yang ditempatkan didalam produk.
- Filter charcoal dapat dibeli dari Service Center setempat.

### Semua model dilengkapi dengan filter charcoal



Aksesoris untuk Resirkulasi: →  
Filter Karbon ARCFD hanya untuk proses resirkulasi.



**PENTING:-**

**Hood harus selalu dilepaskan dari aliran listrik sebelum memulai segala pekerjaan yang berhubungan dengan pemeliharaan.**

**Membersihkan hood**

- Bersihkan bagian luar dari hood dengan lap basah dan air dicampur dengan cairan pembersih ringan.
- Jangan menggunakan produk pembersih untuk karat, abrasif, dan mudah terbakar atau produk yang mengandung pemutih.
- Jangan memasukkan benda pada terali pelindung motor.
- Bersihkan panel kontrol dan teralis filter menggunakan lap basah dan cairan pembersih ringan.
- Sangatlah penting untuk membersihkan produk dan mengganti filter pada interval waktu yang disarankan. Jika hal ini tidak pernah dilakukan maka akan terjadi tumpukan minyak yang dapat menyebabkan bahaya kebakaran.

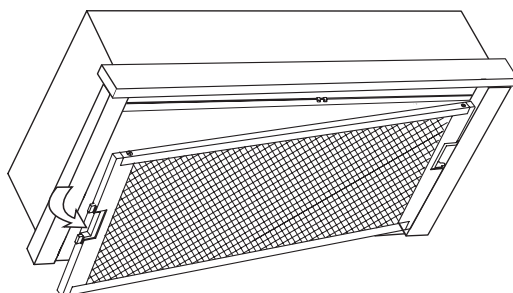
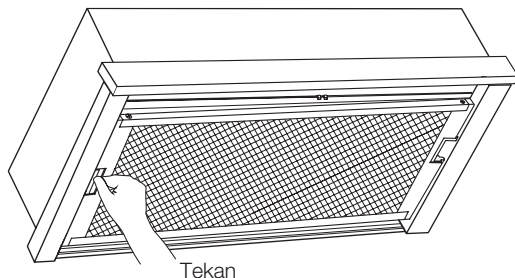
**Filter metal grease**

- Kegunaan dari filter grease untuk menyerap partikel lemak yang terbentuk selama memasak dan harus selalu dipakai, baik dalam proses fungsi ekstraksi bagian luar atau proses resirkulasi pada bagian dalam.

**Perhatian: filter metal grease harus dilepas dan dicuci, baik dengan tangan maupun dengan mesin pencuci/dishwasher setiap empat minggu.**

**Melepas filter metal grease**

1. Geser penampang filter sejauh 1cm.
2. Putar penampang filter ke arah bawah.
3. Tarik penampang filter keluar.
4. Matikan saklar utama sebelum membersihkan laci dan badan cooker hood.



**Mencuci dengan tangan**

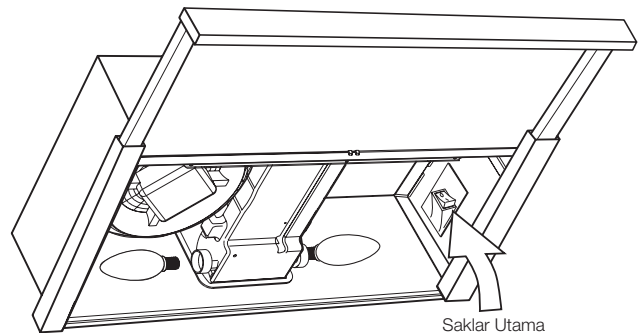
Rendam filter grease selama satu jam di dalam air panas dengan pembersih lemak, lalu bilas merata dengan air panas. Ulangi kembali proses tadi jika diperlukan. Pasang kembali filter grease ketika sudah kering.

**Mencuci dengan dishwasher**

Masukkan filter grease kedalam dishwasher. Pilih mode pencuci yang paling kuat dan temperatur tertinggi, paling tidak 65°C. Ulangi kembali proses tadi. Pasang filter ketika sudah kering. Ketika mencuci filter dengan dishwasher, akan terjadi perubahan warna yang signifikan pada filter, namun hal ini tidak berpengaruh pada performa kerja dari filter. Bersihkan bagian dalam rumah hood hanya dengan air panas (jangan menggunakan sabun, bahan penggosok atau sikat).

**Mengganti lampu**

1. Buka laci dan keluarkan frame untuk filter.
2. Matikan saklar utama sebelum melepaskan lampu. Ganti dengan lampu candle tipe E14 maksimum 40W. Tergantung pada setiap model, diperlukan 1 atau 2 lampu.



**PERINGATAN:-**

**Tidak mengikuti petunjuk dalam membersihkan produk dan mengganti filter dapat menyebabkan bahaya kebakaran. Anda disarankan untuk mengikuti petunjuk dengan benar.**

**Produsen tidak bertanggung jawab atas segala kerusakan pada motor atau yang disebabkan kebakaran akibat kesalahan pada perawatan atau tidak mengikuti petunjuk keselamatan yang disarankan.**



## Apa yang harus dilakukan jika

Jika produk tidak bekerja dengan baik, ikuti petunjuk berikut ini.

Gejala	Solusi
<b>Cooker hood tidak menyala...</b>	Periksa apakah: hood sudah tersambung pada sumber listrik. Periksa apakah kecepatan fan/kipas sudah dipilih.
<b>Cooker hood tidak bekerja...</b>	Periksa apakah: kecepatan fan sudah diset cukup tinggi sesuai dengan kebutuhan. Filters grease sudah bersih. Dapur mempunyai lubang udara yang cukup untuk masuknya udara segar. Jika diset untuk resirkulasi, periksa apakah filter charcoal masih efektif untuk digunakan. Jika diset untuk ekstraksi, periksa apakah saluran dan lubang udara tidak tertutup.
<b>Cooker hood mati sendiri sewaktu digunakan...</b>	Alat pengaman listrik terlepas/longgar. Matikan hood dan kemudian tunggu alat melakukan reset. Jika hood dipasang dibawah tinggi yang tercantum pada instruksi pemasangan, motor seringkali akan berhenti dan hal ini dapat merusak hood.

Jika setelah dilakukan seluruh pemeriksaan dan masalah tetap muncul, hubungi Service Center setempat, beritahu model dan nomor serial. Mohon anda menyiapkan bukti pembelian untuk alat yang masih dalam masa garansi.

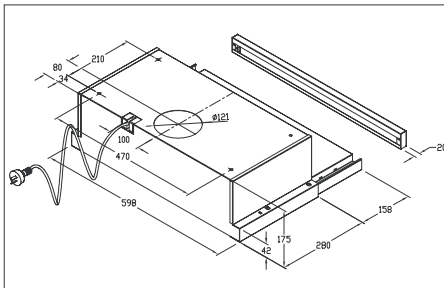
Untuk masalah garansi, anda harus memastikan bahwa proses pemeriksaan yang tersebut diatas telah dilakukan karena anda akan dikenakan biaya tambahan jika kesalahan bukan pada masalah mekanis atau listrik.

## Spesifikasi Teknis

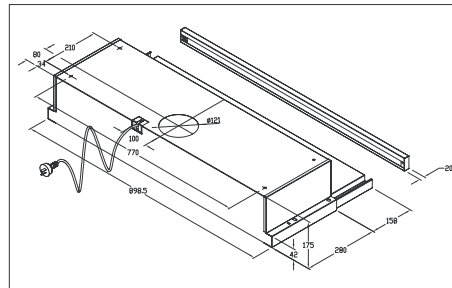
Model	EFP 9520X / 9522X / 6520X /6522X
<b>Daya Listrik Max</b>	250W
<b>Lampu</b>	2 X 40W
<b>Panjang Kabel</b>	150
<b>Sambungan Listrik</b>	220 - 240V, 50Hz

Produsen berhak untuk merubah atau memodifikasi teknologi tanpa pemberitahuan terlebih dahulu.

Dimensi (mm) untuk EFP 6520X /6522X



Dimensi (mm) for EFP 9520X /9522X



## 9 garansi

### Kondisi garansi standar

Pihak Electrolux, terhitung 12 bulan sejak tanggal pembelian atas produk Electrolux atau komponen apapun yang mengalami kerusakan yang terbukti karena kesalahan pada proses pengerjaan atau cacat pada material, sesuai dengan kebijakan kami akan memperbaiki atau mengganti dengan produk yang sama secara GRATIS termasuk biaya tenaga kerja, material dan pengantaran dengan kondisi:

Produk telah dipasang dengan benar dan digunakan hanya pada sambungan listrik sesuai dengan yang tertera pada plat rating.

Produk digunakan pada pemakaian normal dan telah sesuai dengan instruksi dari produsen.

Produk tidak pernah diservis, dirawat, diperbaiki, dibongkar atau mengalami proses apapun oleh siapapun yang tidak diotorisasi oleh kami.

Semua servis dibawah garansi harus dilakukan dibawah pengawasan Electrolux Service Center. Produk atau bagian yang rusak akan menjadi milik perusahaan.

Garansi ini adalah sebagai tambahan terhadap undang-undang yang berlaku dan segala ketentuan legal lainnya

Garansi ini tidak termasuk perawatan dari kami seperti membersihkan hood.

***Produsen tidak bertanggung jawab atas kesalahan akibat tidak mengikuti petunjuk pemasangan yang benar, perawatan dan kegunaan dari extractor hood.***

*Jika anda membutuhkan bantuan teknis atau ingin memperoleh informasi tentang produk kami, jangan ragu untuk menghubungi Customer Care Center kami yang tertera dibawah ini:*

#### **INDONESIA**

Tel: +62 21 633 1350 / +62 21 632 8025  
(Senin - Jum'at: 8.30 - 16.30, Sabtu: 8.00 - 13.00)  
Alamat: Jalan KH Hasyim Ashari No 17  
Jakarta 10130

<b>Cảnh báo an toàn .....</b>	<b>3</b>
Dành cho người lắp đặt.....	3
Dành cho người sử dụng .....	3
<b>Lắp đặt .....</b>	<b>4</b>
Tháo dỡ bao bì .....	4
Vị trí lắp đặt.....	4
Cách nối điện.....	4
Lắp đặt dùng bảng hiệu đã được cung cấp.....	5
Lắp đặt bằng cách dùng than lọc.....	5
Cách đi đường ống.....	6
Bộ lọc than.....	6
Cách vận hành .....	6
<b>Bảo quản và bảo dưỡng .....</b>	<b>7</b>
Vệ sinh máy .....	7
Lưới lọc mỡ bằng kim loại.....	7
Tháo lắp lưới lọc mỡ.....	7
Thay bóng đèn .....	7
<b>Bạn sẽ làm gì nếu.....</b>	<b>8</b>
<b>Đặc điểm kỹ thuật.....</b>	<b>8</b>
<b>Điều kiện bảo hành.....</b>	<b>9</b>

Cám ơn các bạn đã chọn và sử dụng các sản phẩm gia dụng Electrolux.

Tập đoàn Electrolux của Thụy Điển là một trong những tập đoàn sản xuất hàng điện gia dụng lớn nhất của thế giới. Mỗi năm, với hơn 65 triệu sản phẩm Electrolux được sử dụng bởi hàng triệu gia đình, Electrolux còn là công ty sản xuất các sản phẩm điện gia dụng dùng trong nhà bếp lớn nhất thế giới. Tập đoàn chúng tôi đã bán hơn 55 triệu sản phẩm nhà bếp, tương đương với chiều cao của 5 ngọn núi Everest. Bên cạnh đó, hơn 2/3 các khách sạn cao cấp của thế giới đã và đang sử dụng các thiết bị bếp chuyên dụng của Electrolux.

Rõ ràng là, các sản phẩm của Electrolux suốt hơn 80 năm qua đã được 450 triệu gia đình trên toàn thế giới công nhận là những sản phẩm chất lượng cao. Giờ đây, chúng tôi rất hân hạnh giới thiệu với các bạn ở khu vực Đông Nam Á các sản phẩm tối ưu của chúng tôi. Đối với chúng tôi, Electrolux không chỉ là một trong những thương hiệu được tin cậy nhất về các sản phẩm điện gia dụng mà còn là một thương hiệu đem đến phong cách mới cho ngôi nhà của bạn thông qua những cải tiến kỹ thuật và thiết kế hoàn hảo. Những cải tiến này không chỉ làm cho nhà bếp của bạn sang trọng hơn mà còn giúp cho việc nấu nướng trở nên thoải mái hơn, dễ dàng hơn. Nào, hãy cùng làm cho công việc bếp núc của mình thoải mái hơn với sản phẩm bếp Electrolux!

Một lần nữa, chúng tôi xin gửi đến các bạn lời cảm ơn chân thành vì đã tin dùng các sản phẩm của công ty Electrolux chúng tôi.

Trước khi lắp đặt hoặc sử dụng sản phẩm, vui lòng đọc kỹ hướng dẫn sử dụng và chú ý đến phần cảnh báo an toàn ở trang tiếp theo.

Nếu có bất kì thắc mắc gì về sản phẩm, vui lòng liên hệ với Trung Tâm Hỗ Trợ Khách Hàng.

Hãy giữ sách hướng dẫn sử dụng để tiện việc tham khảo về sau và chuyển cho người chủ tiếp theo của máy.

### 3 Cảnh báo an toàn

#### Dành cho người lắp đặt

- Khi được sử dụng như một máy thông gió thì máy phải được lắp đặt với ống có đường kính là 120mm. Lưu ý: ống không được cung cấp theo máy và bạn phải mua riêng.
- **Khi lắp đặt máy, hãy chắc rằng bạn đã tuân thủ theo những qui định về khoảng cách tối thiểu tính từ mặt trên của bếp:**

<b>Bếp điện</b>	<b>600mm</b>
<b>Bếp gas</b>	<b>700mm</b>

Máy có thể được lắp đặt cao hơn so với chiều cao này nhưng để đạt được hiệu suất tối ưu thì máy nên được lắp đặt ở khoảng cách như đã nêu cho từng nguồn nhiệt tương ứng.
- Tiêu chuẩn quốc gia về các hệ thống đốt nhiên liệu đã chỉ định rõ sự suy giảm tối đa là 0.04 mbar trong phòng.
- Không được kết nối lỗ thoát khí với ống khói hoặc ống dẫn gas. Trong bất cứ trường hợp nào, lỗ thoát khí phải được kết nối với ống thông gió trong phòng, nơi lắp đặt các thiết bị đốt nhiên liệu.
- Việc lắp đặt lỗ thoát khí phải tuân theo những qui định được đề ra bởi những người có thẩm quyền.
- Khi máy được sử dụng theo đúng kiểu thông gió của nó thì ta cần trang bị một ống thông gió lớn với đường kính gần bằng với lỗ thoát khí.
- Các qui định xây dựng của khu vực và quốc gia áp đặt một số giới hạn về việc sử dụng máy và các thiết bị đốt nhiên liệu được kết nối với ống khói trong cùng một phòng, chẳng hạn như lò sưởi dùng than hoặc dầu, lò sưởi gas.
- Máy chỉ có thể sử dụng an toàn với các thiết bị được kết nối với ống khói nếu trong phòng và/hoặc dãy phòng (kết hợp không khí/môi trường) được thông gió từ bên ngoài bằng một lỗ thông hơi rộng khoảng 500 – 600cm<sup>2</sup> để tránh việc giảm áp suất có thể xảy ra trong suốt quá trình hoạt động.
- Nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào, hãy liên hệ với người có quyền kiểm soát hoặc văn phòng tư vấn xây dựng.
- Do qui định đối với các phòng có gắn thiết bị đốt nhiên liệu là “lỗ thoát khí phải cùng kích cỡ với lỗ thông gió”, vì thế ống 500-600cm<sup>2</sup> có thể giảm hiệu suất của máy hút mùi.
- Nếu máy được sử dụng bằng chức năng lọc của máy thì nó sẽ hoạt động đơn giản và an toàn hơn theo các điều kiện trên mà không cần bất kỳ điều kiện nào.
- Khi máy được sử dụng bằng chức năng thông gió, để đạt được hiệu quả tối đa, ta cần tuân thủ các qui tắc sau:
  - Ống thoát khí ngắn và thẳng.
  - Giữ các ống cong ở mức thấp nhất.
  - Không bao giờ được lắp các ống dẫn có góc nhọn, phải lắp chúng theo đường cong nhẹ.
  - Tuân thủ độ lớn của ống dẫn (tốt nhất là cùng đường kính với lỗ thoát khí)

- Chiều dài của ống không được quá:
  - 3m đối với đường ống có một phần gấp khúc 90<sup>0</sup>
  - 2m đối với đường ống có hai phần gấp khúc 90<sup>0</sup>Các phần gấp khúc trên 90<sup>0</sup> sẽ làm giảm hiệu suất của máy và hạn chế luồng lưu thông không khí.
- Không thực hiện các qui tắc cơ bản trên sẽ làm giảm hiệu suất hoạt động của máy một cách đáng kể và làm tăng độ ồn của máy.

#### Dành cho người sử dụng

- Máy hút mùi được thiết kế để hút bớt những mùi khó chịu trong nhà bếp, không phải để hút hơi nước.
- Luôn luôn che đậy các thành phần chiếu sáng để tránh tình trạng hư hỏng do hơi quá nóng. Đối với việc dùng bếp gas, dầu hay bếp than, việc tránh các ngọn lửa mở rộng là rất cần thiết.
- Chú ý không để thức ăn chiên ngập dầu trên bếp mà không kiểm soát.
- Dầu trong chảo quá nóng có thể bắt lửa do quá nhiệt.
- Nguy cơ tự bốc cháy gia tăng khi dầu đang sử dụng quá dơ.
- Điều quan trọng cần lưu ý là hiện tượng quá nhiệt có thể gây cháy.
- **Không bao giờ thực hiện công việc nấu nướng với lửa quá lớn dưới máy hút mùi.**
- **Luôn luôn rút phích cắm ra khỏi nguồn trước khi thực hiện bất kỳ công việc gì trên máy, kể cả việc thay bóng đèn.**  
(rút cầu chì ra khỏi giá đỡ hay tắt công tắc tự động ngắt mạch)
- **Việc vệ sinh máy và thay than hoạt tính theo thời gian qui định là rất cần thiết, nếu không sẽ làm cho dầu mỡ bám nhiều và có thể gây cháy.**
- Trẻ nhỏ và người ốm yếu không được sử dụng máy nếu không có người lớn giám sát.
- Trẻ em phải được giám sát khi sử dụng máy.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không đùa nghịch với máy.



#### CẢNH BÁO:

**Bảo đảm rằng máy phải được tắt nguồn trước khi thay bóng đèn để tránh xảy ra tình trạng bị giật điện.**

## Tháo dỡ bao bì

Hãy kiểm tra xem máy có bị hư hỏng không. Những hư hỏng do vận chuyển ngay lập tức phải được báo về công ty phụ trách phần vận chuyển.

Việc hư hỏng hay thiếu phụ tùng ngay lập tức phải được báo cho đại lý. Bảo quản bao bì đóng gói để đảm bảo rằng trẻ em không được đùa nghịch với chúng.

## Nơi lắp đặt

Máy hút mùi được lắp vào tường. Khi lắp đặt, máy phải được lắp ở chiều cao không dưới 60cm đối với bếp điện hoặc 70cm đối với bếp gas hay những bếp dùng chất đốt khác.

## Cách nối điện (không áp dụng cho các nước ở Vương Quốc Anh)

### Cảnh báo an toàn cho thợ điện

Trước khi kết nối máy vào nguồn điện, hãy kiểm tra xem điện áp được đề cập ở phần thông số có phù hợp với nguồn điện chính hay không. Máy đã được lắp phích cắm có thể nối điện với bất kì ổ cắm điện đạt tiêu chuẩn ở vị trí gần nhất.

Việc cung cấp nguồn điện cố định cho máy là rất cần thiết, máy phải được lắp đặt bởi thợ điện được nhà máy điện địa phương ủy quyền. Khi lắp đặt, giữa các công tắc, ta cần tạo ra một khoảng ngắt với chiều dài tối thiểu là 3mm.

Nguồn điện ổn định cho máy chỉ có thể được thực hiện bởi thợ điện được ủy quyền.

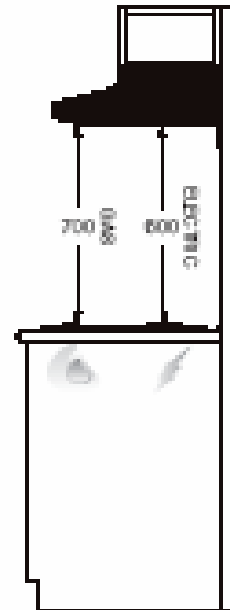
## Cách nối điện (chỉ áp dụng cho các nước ở Vương Quốc Anh)

### Cảnh báo an toàn cho thợ điện

Nối máy với nguồn điện chính thông qua một công tắc đôi, khoảng cách giữa các công tắc tối thiểu là 3mm.

Công tắc phải sử dụng được vào bất cứ lúc nào.

Những hướng dẫn dưới đây chỉ phù hợp với các nước ở Vương Quốc Anh:

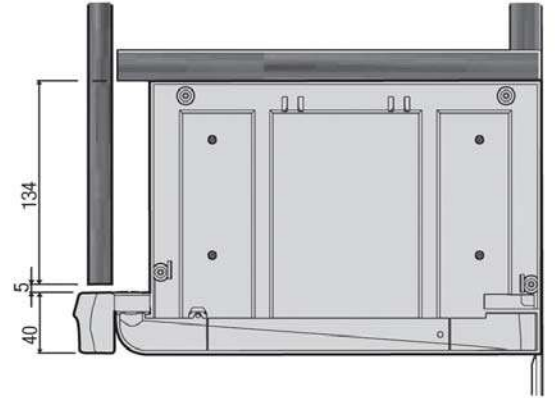


- Dây điện màu xanh lá cây và màu vàng phải được nối với cực điện được kí hiệu bằng chữ E hoặc biểu tượng ( $\perp$ ) hoặc màu xanh lá cây, xanh lá cây và vàng.
- Dây điện màu xanh dương phải được nối với cực điện được kí hiệu bằng N hoặc màu đen.
- Dây điện màu nâu phải được nối với cực điện được kí hiệu bằng chữ L hoặc màu đỏ.

## 5 Lắp đặt máy

### Sử dụng bản vẽ để lắp đặt

Đường ống lắp đặt bên ngoài có kích thước tiêu chuẩn là 134mm, khách hàng có thể sử dụng bản vẽ có kích thước như được cung cấp.

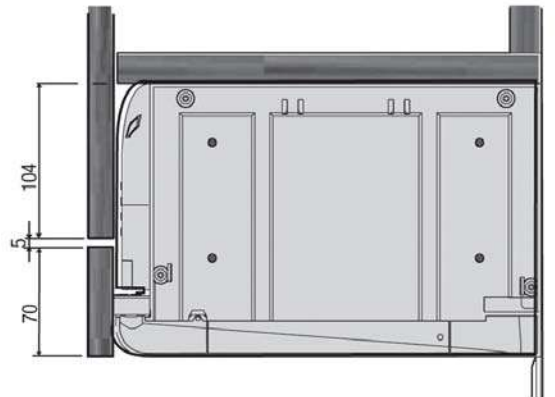


### Lắp đặt kiểu thoát khí tuần hoàn khép kín

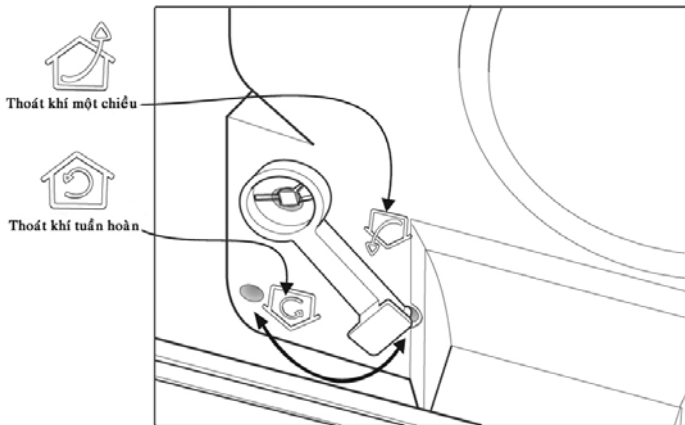
Lưu ý:

Nếu loại máy hút mùi có lỗ thoát khí phù hợp với kiểu tuần hoàn khép kín hơn là kiểu tiêu chuẩn ống dẫn, thì lắp đặt theo kiểu bản vẽ trên sẽ không phù hợp và phải thay thế bằng sơ đồ chuyên biệt.

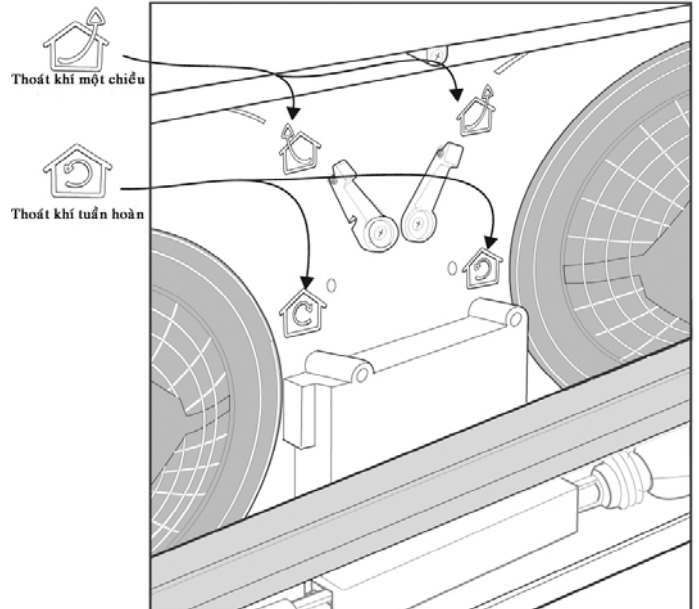
Sơ đồ chuyên biệt có kích thước chiều sâu tối thiểu là 70mm và lỗ thoát khí tuần hoàn khép kín được lắp lệch về phía trên để đẩy không khí thoát ra ngoài.



### Cài đặt cửa hút khí tuần hoàn khép kín - kiểu máy một quạt



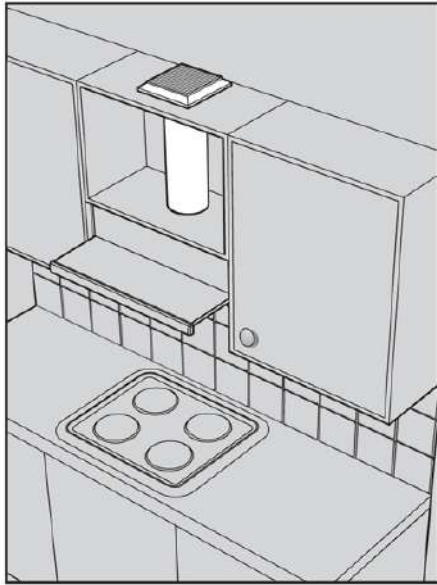
### Cài đặt cửa hút khí tuần hoàn khép kín - kiểu máy hai quạt



### Quan trọng:

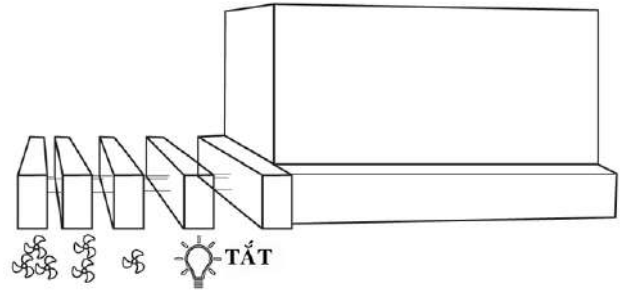
Cài đặt chế độ tuần hoàn khép kín trước khi lắp đặt đầu lỗ thoát.

## Lắp đặt kiểu ống tuần hoàn khép kín



## Vận hành máy

Điều khiển các đèn và 3 (ba) tốc độ quạt hút như hình vẽ. (xem sơ đồ bên dưới)

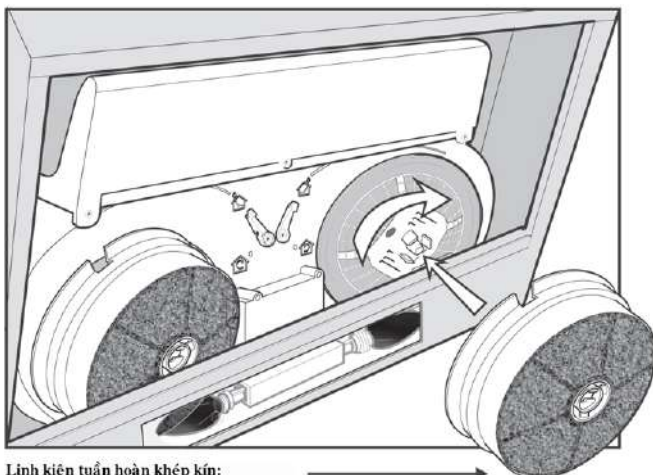


- Các tiêu chuẩn nên phù hợp với Trung tâm bảo hành ở từng địa phương.

### Bộ lọc than hoạt tính

- Bộ lọc than hoạt tính chỉ nên sử dụng nếu bạn muốn dùng máy hút với chức năng tuần hoàn khép kín.
- Bộ lọc này không thể rửa hay tái sử dụng.
- **Thông thường, nên thay thế bộ lọc than hoạt tính đang sử dụng mỗi 4 (bốn) tháng một lần.**
- **Điều chỉnh phù hợp-tham khảo bên dưới:** Điều chỉnh cho vừa khớp một bộ lọc than bên trái và một bên phải sao cho che được các lưới nhựa nhằm bảo vệ cánh quạt.
- Luôn luôn xác định rõ kiểu máy và số máy khi mua các bộ lọc thay thế. Những thông tin này được ghi trên tấm đăng ký gắn bên trong máy.
- Bộ lọc than hoạt tính có thể mua tại Trung tâm bảo hành.

### Các kiểu máy sử dụng bộ lọc than hoạt tính



Linh kiện tuần hoàn khép kín:

Bộ lọc than ARCFD chỉ dùng cho kiểu máy hút tuần hoàn khép kín.



**QUAN TRỌNG:**

**Phải luôn luôn rút dây nguồn ra khỏi ổ cắm trước khi bắt đầu thực hiện bất kỳ công việc bảo dưỡng nào.**

**Lau chùi máy**

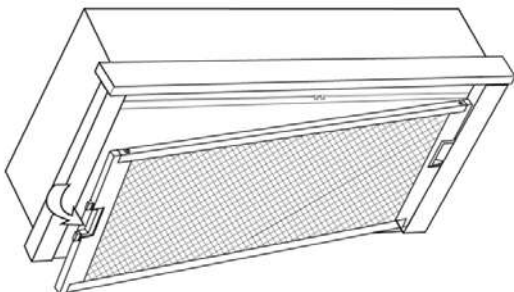
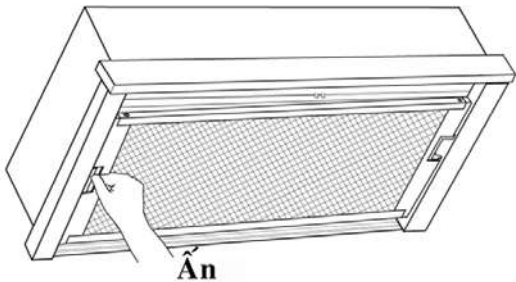
- Khi lau chùi bên ngoài máy, bạn nên dùng khăn vải thấm nước pha với một ít chất tẩy nhẹ.
- Không được sử dụng các sản phẩm lau chùi có tính chất ăn mòn, dễ cháy hoặc có chất tẩy trắng.
- Không chèn bất kỳ vật nhọn nào vào trong lưới bảo vệ motor.
- Chỉ lau mặt công tắc điều khiển và lưới lọc bằng khăn vải thấm nước và chất tẩy nhẹ.
- Việc lau chùi máy và thay thế các bộ lọc theo thời gian đề nghị là rất quan trọng. Nếu không thường xuyên thực hiện việc này sẽ làm cho dầu mỡ tích tụ và có thể gây cháy rất nguy hiểm.

**Bộ lọc dầu mỡ bằng kim loại**

- Mục đích của các bộ lọc dầu mỡ là để hút phần tử dầu mỡ xuất hiện khi nấu nướng và nó phải luôn được sử dụng, cả khi bạn dùng kiểu hút ra bên ngoài hay kiểu hút tuần hoàn khép kín bên trong.  
Chú ý: bộ lọc dầu mỡ bằng kim loại phải được tháo ra và rửa sạch, có thể rửa bằng tay hoặc bằng máy rửa chén mỗi 4 tuần 1 lần.

**Tháo bộ lọc kim loại**

1. Kéo khay bộ lọc về phía trước 1cm.
2. Xoay kéo khay bộ lọc xuống.
3. Kéo khay bộ lọc ra.
4. Tắt công tắc nguồn trước khi lau chùi máy.



**Rửa bằng tay**

Ngâm bộ lọc khoảng 1 giờ trong nước nóng có pha một ít nước rửa chén, sau đó rửa sạch bằng nước nóng. Lắp lại chu trình này nếu cần thiết. Lắp lại bộ lọc dầu mỡ khi chúng đã khô.

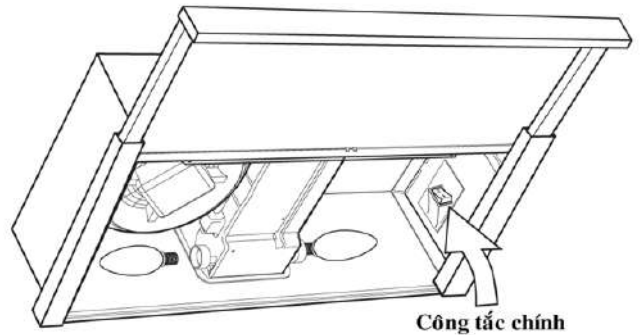
**Rửa bằng máy rửa chén**

Đổ bộ lọc dầu mỡ vào trong máy rửa chén. Chọn chương trình rửa mạnh nhất và nhiệt độ cao nhất, ít nhất là 65°C. Lắp lại chu trình. Lắp lại bộ lọc dầu mỡ khi chúng đã khô. Khi rửa bộ lọc dầu mỡ kim loại bằng máy rửa chén thì bộ lọc có thể bị phai màu, điều này thì không ảnh hưởng đến hiệu suất của nó.

Dùng tay lau chùi bên trong vỏ máy bằng nước nóng (Không được sử dụng chất ăn da, chất ăn mòn hoặc dùng bàn chải).

**Thay bóng đèn**

1. Mở ngăn đựng máy & tháo rời khung bộ lọc.
2. Tắt công tắc nguồn trước khi tháo đèn.  
Thay bóng đèn 40W E14. Tùy theo kiểu máy có 1 hay 2 bóng.



**CẢNH BÁO:**

Thực hiện không đúng như các chỉ dẫn về lau chùi và thay thế bộ lọc sẽ gây ra nguy cơ cháy. Vì vậy bạn được đề nghị tuân theo các chỉ dẫn này.

Nhà sản xuất không chịu trách nhiệm cho bất kỳ hư hỏng nào đối với motor hoặc hư hỏng do cháy liên quan đến việc bảo dưỡng không thích hợp hoặc không xem các khuyến cáo về an toàn như trên.



## Khí bộ phận nào đó không hoạt động

Nếu máy của bạn không hoạt động, bạn hãy thực hiện các kiểm tra sau.

Hiện tượng	Cách xử lý
Máy không khởi động...	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kiểm tra xem: máy đã cắm điện chưa.</li> <li>• Kiểm tra xem tốc độ quạt đã được chọn chưa.</li> </ul>
Máy không làm việc...	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kiểm tra xem: tốc độ quạt đã được cài đặt đủ cao để hoạt động chưa.</li> <li>• Các bộ phận lọc đã được lau sạch chưa.</li> <li>• Nhà bếp được thông gió thích hợp cho phép khí sạch đi vào.</li> <li>• Nếu cài đặt cho tuần khép kín thì hãy kiểm tra xem bộ lọc than vẫn còn tác dụng không.</li> <li>• Nếu cài đặt cho chức năng hút thải bằng ống, hãy kiểm tra xem hệ thống các ống và các lối ra không bị kẹt.</li> </ul>
Máy tắt trong khi đang hoạt động...	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cầu chì an toàn đã được đóng.</li> <li>• Tắt máy và sau đó chờ thiết bị cài đặt lại.</li> <li>• Nếu máy đã được lắp đặt thấp hơn chiều cao chỉ dẫn trong phần hướng dẫn lắp đặt thì motor sẽ thường xuyên ngắt và sẽ làm hư hỏng máy.</li> </ul>

Nếu sau khi đã thực hiện tất cả các kiểm tra trên mà máy vẫn trục trặc, hãy liên hệ với Trung Tâm Hỗ Trợ khách hàng, thông báo model và số seri của máy.

Xin lưu ý: việc cung cấp giấy tờ mua hàng, phiếu bảo hành là cần thiết cho việc yêu cầu bảo hành.

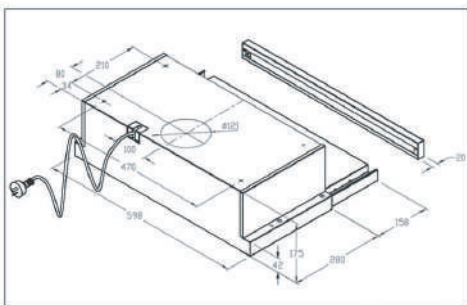
Trong thời gian bảo hành, khách hàng nên chắc chắn rằng các bước kiểm tra trên đã được thực hiện vì khách hàng sẽ được yêu cầu trả tiền công nếu phần hư hỏng không phải là do máy hay điện hỏng.

## Đặc tính kỹ thuật

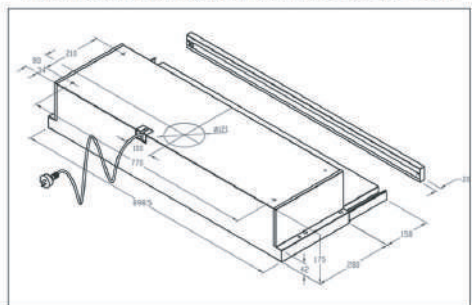
<b>Kiểu máy</b>	<b>EFP 9520X / 9522X / 6520X /6522X</b>
Công suất sức hút tối đa	250W
Đèn chiếu sáng	2 X 40W
Chiều dài của dây điện	150 cm
Nguồn điện kết nối	220-240V, 50Hz

Nhà sản xuất có quyền thay đổi bất kỳ đặc điểm kỹ thuật hay cải tiến kỹ thuật nào mà không thông báo trước.

Kích thước (đơn vị tính bằng mm) dành cho kiểu EFP 6520X/6522X



Kích thước (đơn vị tính bằng mm) dành cho kiểu EFP 9520X/ 9522X



**Các Điều Kiện Bảo Hành**

1. Nếu sử dụng cho hộ gia đình, sản phẩm được bảo hành 24 tháng kể từ ngày mua.
2. Nếu sử dụng cho công ty, công xưởng, xí nghiệp, cơ sở sản xuất, cơ quan, văn phòng, trường học, bệnh viện, kinh doanh nhà hàng, khách sạn, tiệm ăn, quán giải khát, kinh doanh các dịch vụ làm đẹp, thẩm mỹ, dịch vụ giặt ủi, rửa xe . . . , ngoài mục đích phục vụ hộ gia đình, sản phẩm chỉ được bảo hành 06 tháng kể từ ngày mua.
3. Trong thời gian bảo hành, các hư hỏng do lỗi của nhà sản xuất dưới điều kiện sử dụng bình thường sẽ được bảo hành miễn phí.
4. Đối với khách hàng ở ngoài phạm vi 15km tính từ Trung tâm bảo hành gần nhất, việc bảo hành (miễn phí) hoặc sửa chữa (tính phí) sẽ được thực hiện tại Trung tâm bảo hành Electrolux.
5. Trong các trường hợp sau, các dịch vụ bảo hành sẽ không được cung cấp miễn phí:
  - Trường hợp hỏng do lắp đặt, sử dụng, bảo quản không đúng, sử dụng không đúng mục đích, không tuân theo các hướng dẫn sử dụng kèm theo sản phẩm.
  - Trường hợp hỏng do các nguyên nhân: rủi ro về hỏa hoạn, thiên tai, hao mòn tự nhiên, môi trường không đảm bảo, sản phẩm bị rơi, đổ . . .
  - Trường hợp hỏng do nguồn điện không ổn định, hoặc dao động quá khả năng cho phép: 220V ± 10V.
  - Trường hợp mất hoặc hỏng các phụ kiện đi kèm mang tính cơ động học (ví dụ: khay đá, khay đựng đá, túi bụi, than hoạt tính, các ống-dây-phụ kiện máy hút bụi, bộ phận lọc các loại, . . .) hoặc hình thức bên ngoài như móp méo, trầy xước, ổ bẩn, ổ vàng, gỉ sét, . . .
  - Trường hợp hỏng do tự ý sửa chữa thay đổi cấu trúc sản phẩm.
  - Trường hợp hỏng do sử dụng máy hút bụi để hút mực in, bụi phấn bi-da, các loại bột/bụi từ vật liệu xây dựng (xi măng, bụi sơn nước, . . .), túi sử dụng túi bụi, sử dụng túi bụi không phù hợp hoặc không đúng của máy, không thường xuyên vệ sinh máy.
  - Trường hợp nhãn dán số seri, số sản phẩm trên sản phẩm bị tẩy xóa hoặc bị tháo gỡ ra khỏi sản phẩm.
6. Sau thời gian bảo hành, khách hàng phải trả phí cho những dịch vụ do Electrolux cấp.
7. Bảo hành không bao gồm bảo dưỡng, bảo trì máy, như vệ sinh máy.

**Nhà sản xuất từ chối tất cả trách nhiệm pháp lý nếu không tuân thủ đúng theo các hướng dẫn lắp đặt, bảo dưỡng và sử dụng thích hợp của máy hút mùi.**

Nếu bạn cần bất kỳ sự hướng dẫn kỹ thuật hay thông tin về sản phẩm, xin vui lòng liên hệ Trung Tâm Hỗ Trợ Khách Hàng công ty Electrolux như sau:

**THÁI LAN**

ĐT: +66 2725 9000  
(24:00/7 ngày 1 tuần)  
ĐC: Electrolux Building, tầng 14  
1910 New Petchburi, Bangkok  
HuayKwang, Bangkok 10310

**PHILIPIN**

ĐT: +63 2829 0801  
Toll free: 1800-1-888-0801  
ĐC: tầng 7, King's Court Building 1  
2129 Chino Roces Avenue, Makati City

**MALAYSIA**

ĐT: 1300-88-11-22  
Fax: +603 5569 3979  
(Thứ Hai-thứ Sáu: 8:30-5:30, thứ Bảy: 8:30-12:00)  
ĐC: Axis Plaza, Level 2, 5 Jalan Peyair U1/44  
Seksyen U1, 40150 Shah Alam, Selangor  
Email: [customer.care@electrolux.com.my](mailto:customer.care@electrolux.com.my)

**SINGAPORE**

ĐT: +65 6513 3688  
Fax: +65 6476 0273  
(Thứ Hai-thứ Sáu: 9-17:00, Thứ bảy: 9-12:00)  
ĐC: số 2 Leng Kee  
#06-08 Trung tâm Thye Hong, Singapore 159086  
Email: [customer-care.sin@electrolux.com.sg](mailto:customer-care.sin@electrolux.com.sg)

**VIỆT NAM**

Toll free: 1800-5-888-99  
(Thứ hai- thứ sáu: 8:00-18:00, thứ bảy & chủ nhật: 8:00-17:00) Đ/c: Tòa nhà A&B, Lầu 9  
76 Lê Lai, Quận 1  
TPHCM  
Email: [customer.care@electrolux.com.vn](mailto:customer.care@electrolux.com.vn)

**INDONESIA**

ĐT: +62 21 633 1350 / +62 21 632 8025  
(Thứ Hai-thứ Sáu: 8:30-4:30, thứ Bảy: 8:30-14:00)  
ĐC: Jalan KH Hasyim Ashari No 17  
Jakarta 10130



www.electrolux.com

#### THAILAND

##### **Electrolux Thailand Co., Ltd**

Electrolux Building, 14th Floor  
1910 New Petchburi Road  
Bangkapi, Huay Kwang  
Bangkok 10320 Thailand  
Tel: (+66 2) 725 9100  
Fax: (+66 2) 725 9099

#### MALAYSIA

##### **Electrolux Home Appliances Sdn. Bhd.**

Axis Plaza Level 2  
No.5 Jalan Penyair U1/44  
Seksyen U1, 40150 Shah Alam  
Selangor Darul Ehsan, Malaysia  
Tel: (+66 3) 5569 1333  
Fax: (+66 3) 5569 3976

#### SINGAPORE

##### **Electrolux SEA Pte.Ltd.**

No.2 Leng Kee Road  
# 06-08 Thye Hong Center  
Singapore 159086  
Tel: (+65) 9818 8380  
Fax: (+65) 6476 0273

#### INDONESIA

##### **PT. Electrolux Indonesia**

Wisma Staco 8th Floor  
Jalan Casablanca Kav 8  
Jakarta 12870  
Tel: (+62 21) 831 7140-1  
Fax: (+62 21) 831 7041

#### VIETNAM


##### **Electrolux Vietnam Ltd.**

AB Tower, 9th Floor 76 Le Lai  
Street, District 1, Ho Chi Minh  
City  
Toll Free: 1800-58-88-99  
Tel: (+84 8) 910 5465

#### PHILIPPINES

##### **Electrolux Philippines Inc.**

7th Floor, King's Court Building 1  
2129 Chino Roces Avenue  
Makati City, Philippines  
Tel: (+63 2) 811 2401  
Fax: (+63-2) 811 2046

 **The Electrolux Group. The world's No. 1 choice.**

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.